

СЕКЦИЯ V

Новые технологии в преподавании русского языка как иностранного. Теоретические основы современных учебно-методических комплексов

К ВОПРОСУ О СИСТЕМЕ УПРАЖНЕНИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Л.С. Андреева, В.С. Тихонович

Белорусский государственный университет

У иностранных студентов, приезжающих на факультет международных отношений БГУ, в иерархии мотивов изучения русского языка доминирует учебно-профессиональная деятельность. Студенты хотят изучать русский язык в объеме, необходимом для получения образования. Поэтому основной функционально-речевой разновидностью является язык специальности. Он дает возможность изучить специальные предметы, сдать зачеты и экзамены.

Процесс обучения языку специальности должен носить упреждающий характер. Его конечная цель – сформировать у иностранного студента языковую и речевую компетенцию, достаточную для того, чтобы читать тексты по специальным дисциплинам, готовиться к семинарским занятиям, понимать лекции преподавателей, писать эссе, аннотации, рефераты и курсовые работы.

В основу учебно-методических пособий по ведущим специальностям, создаваемых на кафедре теории и методики преподавания РКИ, закладывается информация о реальных возможностях каждого студента (группы студентов), об их уровне владения языком, индивидуальных и национальных особенностях. Как справедливо отмечает В.А. Бухбиндер, «содержание упражнения должно соответствовать подготовленности учащегося к его выполнению и задаче развития его умений и навыков» [1, с. 96].

Основной целью Практикума по развитию речи для студентов-иностранцев юридических специальностей, разработанного на данной кафедре, является формирование у студентов коммуникативной компетенции, достаточной для адекватного профессионального общения в учебно-научной сфере. Основу предлагаемого учебно-методического пособия составляют тексты для изучающего чтения с предтекстовыми и послетекстовыми заданиями. Предтекстовые задания связаны с семантизацией слов и устойчивых сочетаний, с установлением словообразовательных и лексических (синонимических и антонимических) отношений между словами, с глагольным управлением и направлены на снятие трудностей при прочтении текста, на формирование терминологической базы учебно-профессионального общения и потенциального словаря учащегося. Послетекстовые задания нацелены на проверку понимания и осмысление содержания текста, конструирование высказываний по теме и проблематике текста. Особое внимание уделяется развитию навыков письменной речи (рубрики «Учимся составлять план», «Обратите внимание» и др.).

При создании пособия учитывались требования, традиционно выдвигаемые к системе упражнений:

- ориентированность системы на достижение конечных (промежуточных) целей;
- рациональная последовательность упражнений;
- их взаимная скоординированность;
- эффективность системы;
- экономность системы;
- сочетание практической ценности с решением образовательных задач [1, с. 98].

Знание специфики адресата позволяет сделать вывод, что достижение конечной цели, о которой мы вели речь выше, возможно при внесении коррективов в структуру упражнений. Например, значительно увеличить объем предтекстовых лексико-грамматических упражнений для студентов первых курсов (что не типично в пособиях по языку специальности для старших курсов). Это позволит представить изучаемое слово в различных формах и комбинациях, многократно повторить, запомнить и использовать его в процессе работы над текстом.

Литература

1. Бухбиндер, В. А. О системе упражнений. / В. А. Бухбиндер // Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А. А. Миролюбова. – Обнинск : Титул, 2010. – 464 с.
2. Практикум по развитию речи для студентов-иностранцев юридических специальностей / Андреева Л. С. – Минск: БГУ, 2015. – 64 с.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ WEBCORP В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ СТУДЕНТАМИ ИЗ ТУРКМЕНИСТАНА (НА ПРИМЕРЕ ИДИОМАТИЧЕСКИХ ВЫРАЖЕНИЙ С ЛЕКСЕМОЙ «ЯЗЫК»)

Г.Б. Байраммырадов

Гродненский государственный университет имени Янки Купалы

В настоящее время одним из самых перспективных направлений в организации учебного процесса при изучении иностранных языков считается обучение на основе использования электронных языковых ресурсов. Например, привлечение студентов к работе с лингвистическими корпусами на занятиях иностранного языка способствует более эффективному освоению языка, поскольку студенты могут самостоятельно наблюдать, сравнивать, экспериментировать, анализировать. Кроме того, они имеют возможность делать собственные выводы о значениях слов, фраз, грамматических правил на основе различных материалов, полученных из корпусов [2].

В данной статье на примере идиоматических выражений с лексемой «язык» будут показаны возможности использования системы **Webcorp** [1] в изучении иностранными студентами русского языка как иностранного, в частности, студентами из Туркменистана.